

32004R0411

L 68/1

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

6.3.2004

**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 411/2004 НА СЪВЕТА**  
**от 26 февруари 2004 година**  
**за отмяна на Регламент (ЕИО) № 3975/87 и за изменение на Регламенти (ЕИО) № 3976/87 и (ЕО) № 1/2003**  
**относно въздушния транспорт между Общността и трети държави**  
**(текст от значение за ЕИП)**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската Общност и по-специално член 83 от него,

като взе предвид предложението на Комисията <sup>(1)</sup>,

като взе предвид становището на Европейския парламент <sup>(2)</sup>,

като има предвид, че:

- (1) Нито Регламент (ЕИО) № 3975/87 на Съвета от 14 декември 1987 г. за установяване на процедура за прилагане на правилата за конкуренция на предприятията в сектора на въздушния транспорт <sup>(3)</sup>, нито самият Регламент (ЕО) № 1/2003 се прилагат относно въздушния транспорт между Общността и трети държави.
- (2) Следователно Комисията не разполага с правомощия при разследването и принудителното изпълнение при нарушения на членове 81 и 82 от Договора по отношение на въздушния транспорт между общността и трети държави, каквито правомощия има при въздушния транспорт в Общността. По-специално, на Комисията ѝ липсват необходимия инструмент за разследване на нарушенията и правомощия да налага необходимите мерки, за да се прекратят нарушенията или да наложи наказания за доказани нарушения. Освен това специфичните права, правомощия и задължения, възложени на националните съдилища и компетентните органи на държавите членки с Регламент (ЕО) № 1/2003 не се отнасят за въздушния транспорт между Общността и трети държави; същото важи за механизма за сътрудничество между Комисията и органите по конкуренция на държавите членки, предвиден в Регламент (ЕО) № 1/2003.
- (3) Антиконтурентните практики при въздушния транспорт между Общността и трети държави могат да засегнат търговията между държавите-членки. Тъй като механизмите, съдържани се в Регламент (ЕО) № 1/2003, които имат

функцията да прилагат правилата за конкуренцията съгласно членове 81 и 82 от Договора, са еднакво подходящи за прилагане като правила за конкуренция при въздушния транспорт между Общността и трети държави, областта на действие на този регламент следва да се разшири, за да обхване такъв транспорт.

- (4) Когато се прилагат членове 81 и 82 от Договора при производство на базата на Регламент (ЕО) № 1/2003 и в съответствие с юриспруденцията на Съда, споразуменията за въздушни услуги, сключени между държавите членки и/или Европейската общност от една страна и трети държави от друга страна би трябвало да бъдат надлежно обсъдени, по-специално с цел оценяване степента на конкуренция в съответните пазари за въздушен транспорт. Все пак настоящият регламент не засяга правата и задълженията на държавите членки по Договора по отношение на сключване и прилагане на такива споразумения.
- (5) Член 2 от Регламент (ЕИО) № 3975/87 е от чисто декларативен характер и затова би трябвало да бъде отменен. С изключение на член 6, параграф 3 който би трябвало да продължи да се прилага за решения, приети съгласно член 81, параграф 3 от Договора преди датата на прилагане на Регламент (ЕО) № 1/2003, до датата на изтичане на срока на тези решения, като Регламент (ЕИО) № 3975/87, вследствие отмяната на повечето от неговите изисквания от Регламент № 1/2003 ще престане да служи за бъдещи цели, би следвало да се отмени.
- (6) По същия признак би трябвало да се направи равностойно изменение в Регламент (ЕИО) № 3976/87 на Съвета от 14 декември 1987 г. относно прилагането на член 81, параграф 3 от Договора към определени категории споразумения и съгласувани процедури в сектора на въздушния транспорт <sup>(4)</sup>. Този регламент, който упълномощава Комисията да обявява чрез регламент, че разпоредбите на член 81, параграф 1 не се прилагат по отношение на определени категории споразумения между предприятия, решения на спружения на предприятия и съгласуваните процедури е изключително ограничен до въздушния транспорт между летищата на Общността.

<sup>(1)</sup> Предложение от 24 февруари 2003 г.

<sup>(2)</sup> Становище от 23 септември 2003 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

<sup>(3)</sup> ОВ L 374, 31.12.1987 г., стр.1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1/2003 (ОВ L 1, 4.1.2003 г., стр.1).

<sup>(4)</sup> ОВ L 374, 31.12.1987 г., стр. 9. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1/2003.

- (7) Комисията би следвало да се упълномощи да предостави освобождавания по категории в сектора на въздушния транспорт по отношение на трафика между Общността и трети държави, както и по отношение на трафика в Общността. Следователно приложното поле на Регламент (ЕИО) № 3976/87 би трябвало да се разшири и той да не се прилага единствено за въздушния транспорт между летищата на Общността.
- (8) Следователно Регламент (ЕИО) № 3975/87 би следвало да бъде отменен и Регламенти (ЕИО) № 3976/87 и (ЕО) № 1/2003 би следвало да се изменят съответно,

прилагане на Регламент № 1/2003 до датата на изтичане на срока на действие на тези решения.

Член 2

В член 1 от Регламент (ЕИО) № 3976/87 се заличават „между летищата на Общността“.

Член 3

В член 32 от Регламент (ЕО) № 1/2003 се заличава буква в).

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 4

Член 1

Регламент (ЕИО) № 3975/87 се отменя, с изключение на член 6, параграф 3, който ще продължи да се прилага за решения, приети съгласно член 81, параграф 3 от Договора преди датата на

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 май 2004 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 26 февруари 2004 година.

За Съвета

Председател

N. DEMPSEY